

**Отзыв**  
**об автореферате диссертации Саркисова Эмиля Эдуардовича**  
**«Современный англо-испанский лингва франка (*Spanglish*)**  
**в государствах испанидад и США: интерференциальный аспект»**  
**на соискание ученой степени кандидата филологических наук**  
**по специальности 10.02.19 – Теория языка (Майкоп, 2022)**

Необходимость и оправданность лингвистической разработки темы, заявленной в заглавии труда Э.Э. Саркисова, обусловлена целым рядом причин, из которых назовем две важнейшие. Прежде всего это происходящее на наших глазах необычайно интенсивное развитие и распространение «новых» идиомов, которые считаются лингва франка, с одновременным разнообразным развертыванием понятийной сути этого феномена, стремительный вывод объекта далеко за рамки одного направления, например, «чистой» лингвистики или только социолингвистики. И второе: недостаточная, т.е. неполная, неудовлетворительная осмысленность проблемы влияния языковых контактов на становление новых лингва франка, также связанные с нею частные вопросы: коммуникативные проявления межъязыковой интерференции, «дробление» единого идиома на ряд подвидов (в диссертации они названы разновидностями), многоуровневая природа интерференциальной специфики внутри идиома *Spanglish*, матричная природа ситуации билингвального общения и др.

Структура работы (3 главы с начальным теоретическим разделом) очевидно обусловлена поставленными в ней задачами. Реестр интерференциальных проявлений, представленных и рассматриваемых во второй главе, достаточен и репрезентативен: он отражает реальное положение дел, сложившееся на настоящий момент. Дифференциацию интерференциальных специфик и их подчинение различным коммуникативным сферам в третьей главе, по видимому, тоже следует признать достаточно удачным решением с учетом наблюдаемого в коммуникации расширения плана содержания на фоне принципиального сохранения или – чаще – намеренного «сжатия», свертывания плана выражения.

Специфика эмпирического материала исследования – а это печатные текстовые источники, также тексты, взятые из Интернета, включая аудио- и видеозаписи с участием носителей англо-испанского билингвизма – такова, что объект этот чрезвычайно подвижен, динамичен, что видно по разнообразию и вариантности форм его выражения.

Особо отметим ценность положений, выносимых на защиту – всех пяти. Особого упоминания заслуживают, на наш взгляд, положение 2 (о возможности, осуществимости типологической систематизации интерференционной картины *Spanglish*), положение 3 (о степени стремления к норме со стороны коммуникантов на *Spanglish*), положение 5 (об обновленной природе интерференционной картины *Spanglish* в современных условиях глобализации и коммерциализации межнациональных и межкультурных отношений).

Обратим внимание и на то, как подан в диссертации разноязычный материал: в большинстве случаев мы видим контрастивный анализ примеров, выяв-



ляющий рассматриваемые черты дискурса, в основе построения которого значимо заложена билингвальная доминанта.

Наконец, упоминания заслуживает и корректность подачи примеров, безошибочность их трактовок, общая уместность.

Отнесенность исследования к специальности 10.02.19 – Теория языка – не вызывает сомнений.

Работа обладает несомненной теоретической значимостью и практической ценностью. Достоверность выводов подтверждается обширностью проанализированного материала.

Оформление текста автореферата отвечает требованиям, предъявляемым сегодня ВАК Российской Федерации.

Считаем, что диссертационная работа Э.Э. Саркисова отвечает требованиям к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, сформулированным в п.п. 9-14 Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г. (в редакции от 01.10.2018 г.), и паспорту специальности 10.02.19 – Теория языка. Анализ работы убеждает в том, что её автор заслуживает присуждения ему искомой ученой степени кандидата филологических наук по названной специальности.

22 августа 2022 г.

Доктор филологических наук  
(10.02.19 – Теория языка), профессор,  
профессор кафедры французской филологии  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет» (г. Краснодар)

Н.Ю. Фанян

Против включения персональных данных, содержащихся в отзыве, в документы, связанные с защитой настоящей диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Контактная информация: Фанян Нелли Юрьевна, Доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры французской филологии Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кубанский государственный университет» (г. Краснодар)

Адрес места работы: 350040, г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149

Рабочий телефон: +7 (861) 219 95 60

Адрес электронной почты: nellyfanyan@mail.ru

Подлинность подписи	
ЗАВЕРЯЮ	
Специалист по кадрам	

